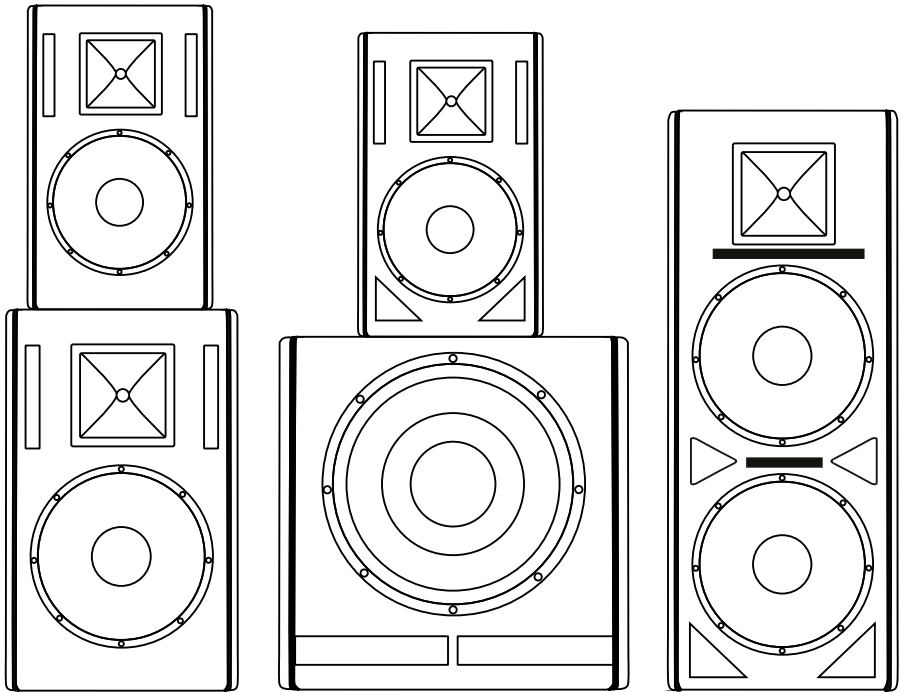




MARK®



MP SERIES

(Active / Passive)

User Manual / Instrucciones de Usuario

Ver. 13.10.03

MP 12- AM/ MP 15- AM /MP 215 /MP 18-AM

SAFETY RELATED SYMBOLS

WARNING:



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR HUMIDITY. DO NOT REMOVE COVER. THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR USE OTHER THAN STATED. ENSURE THAT THE MAIN VOLTAGE SOURCE MATCHES THE VOLTAGE RATING.

GRAPHICAL SYMBOLS EXPLANATION



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.

~ AC mains (Alternating Current)

⚡ Hazardous Live Terminal

ON: Denotes the product is turned on.

OFF: Denotes the product is turned off.

WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.

CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product.

WARNING

Power Supply

Ensure that the mains source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user.

Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

External Connection

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

Do not Remove Any Cover

Within the product are areas where high voltages may be present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed.

Covers should be removed by qualified service personnel only.

No user serviceable parts inside.

Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

Protective Ground

Before turning the product ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Likewise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

Operating Conditions

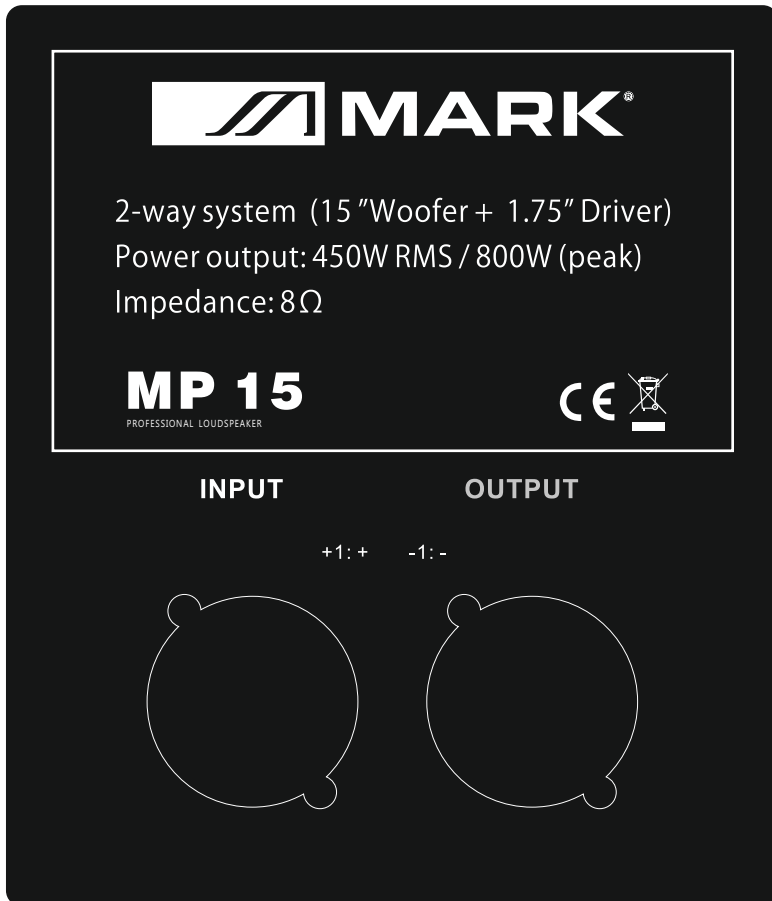
Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject the product to any liquid/rain or moisture. Do not use this product when in close proximity to water.

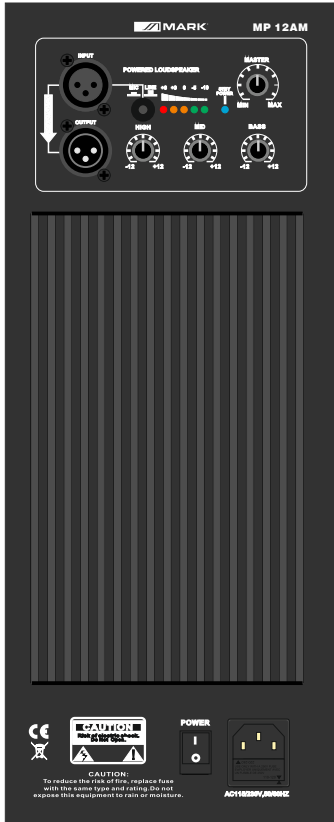
Do not install this product near any direct heat source. Do not block areas of ventilation.

PASSIVE SERIES

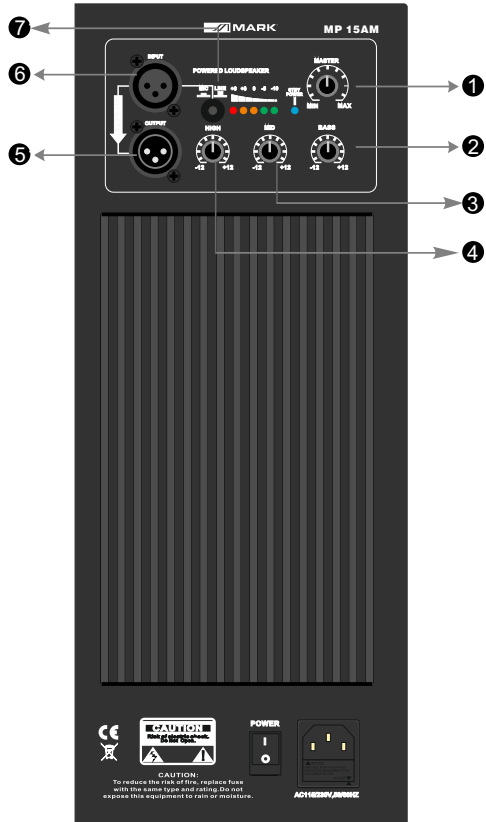
MP 12 / 15 / 215 / 18



This is an example picture for passive series rear panel. The rest of device on this series have the same configuration changing the power output.



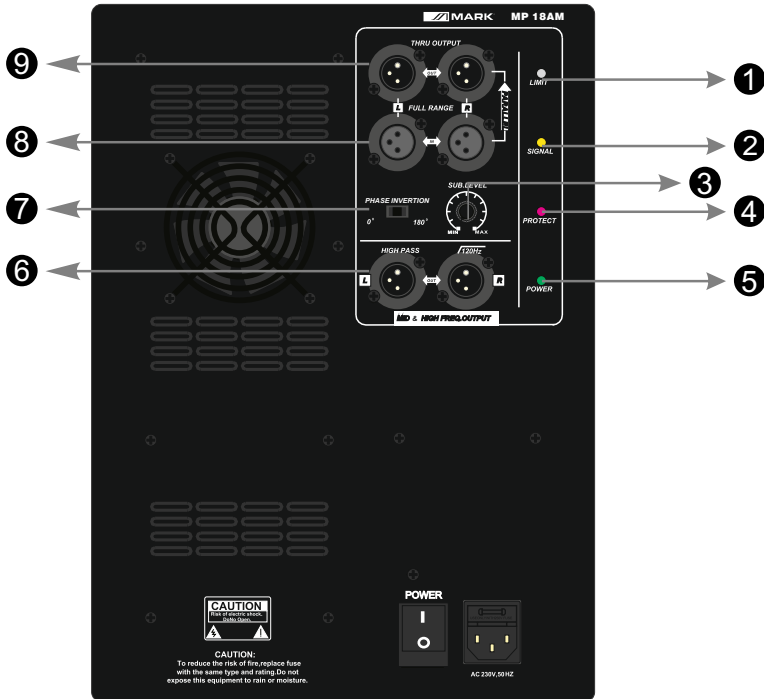
MP 12AM



MP 15AM

- 1. **MASTER LEVEL:** It controls the level of the overall system Line input / Output.
- 2. **BASS LEVEL**
- 3. **MID LEVEL**
- 4. **HIGH LEVEL**

- 5. **MAIN INPUT:** allow to connect an external unbalanced audio device (CD, tuner, deck).
- 6. **LOOP OUT :** send the pre-amplified signal to another amplifier device.
- 7. **LINE / MIC SWITCH**



MP 18AM

- 1. LIMIT INDICATOR:** The Limit Indicator will blink on occasion when the built-in limiter is active.
NOTE: If the indicator glows or starts to blink frequently, you should turn down the level (3).
- 2. SIGNAL INDICATOR:** The Signal Indicator will glow when there is a signal received to the input connectors (8)
- 3. Subwoofer Gain Control :** This knob is used to regulate the output level of the subwoofer. Use this to set the balance between the speakers and subwoofers.
- 4. PROTECT INDICATOR :** The PROTECT INDICATOR will begin to glow when the subwoofer goes into protect mode. Protect mode prevents the subwoofer amplifiers from over-temperature. When the subwoofer goes into protect mode all output will stop. This is to protect the subwoofer and any speakers connected to subwoofer.
- 5. POWER LED :** This LED will be lit when the power is ON.
- 6. High Pass XLR Output :** These outputs are used to send signal over 120 Hz to feed a mid/high active speaker or power amp.
- 7. Phase Switch :** The PHASE SWITCH reverses the polarity of the subwoofer. This switch depends on the placement of the subwoofer relative to the speaker.
- 8. Full Range XLR Input :** These connections are designed to accept a line signal from a mixer or other line level device with a balanced output .
- 9. Thru(Full Range Output) :** These output are used to send the signal from the FULL RANGE INPUTS to another device.

Passive Series

| Model | MP 12 | MP 15 | MP 215 | MP 18 | |
|------------------|---------------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|
| Woofer | 2-Way passive loudspeaker | | | | |
| | Type | Subwoofer | | | |
| | Diameter | 12" | 15" | 2X15" | 18" |
| | Impedance | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω |
| | Coil Diameter | 2.5" | 3" | 3" | 4" |
| Tweeter | Magnet | 50 oz | 60 oz | 78 oz | 125 oz |
| | Diameter | 1.34" | 1.75" | 1.75" | |
| | Impedance | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω | |
| Built-in Amplif. | Magnet | 12 oz | 23 oz | 23 oz | |
| | Power Output (RMS) | 350 W | 450 W | 800 W | 800 W |
| | Power Output (Peak) | 500 W | 800 W | 1500 W | 1500 W |
| | Frequency Response | 63 Hz - 20 kHz | 55 Hz - 20 kHz | 55 Hz - 20 kHz | 20 Hz - 300Hz |
| | Sensitivity | 94 dB | 96 dB | 98 dB | 98 dB |
| | Max. SPL | 121 dB | 124 dB | 128 dB | 128 dB |
| | Impedance | 8 Ω | 8 Ω | 4 Ω | 8 Ω |
| | Connectors | 2x XLR 4 | 2x XLR 4 | 2x XLR 4 | 2x XLR 4 |
| | Material | MDF | MDF | MDF | MDF |
| | Dimensions (mm) | 420 x 420 x 660 | 520 x 510 x 820 | 520 x 510 x 1230 | 700 x 630 x 650 |
| | Weight (kg) | 22 | 30 | 47 | 47 |

Active Series

| Model | MP 12AM | MP 15AM | MP 18AM | |
|------------------|--------------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| Woofer | 2-way active loudspeaker | | | |
| | Type | Active Subwoofer | | |
| | Diameter | 12" | 15" | 18" |
| | Impedance | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω |
| | Coil Diameter | 2.5" | 3" | 4" |
| Tweeter | Magnet | 50 oz | 60 oz | 125 oz |
| | Diameter | 1.34" | 1.75" | |
| | Impedance | 8 Ω | 8 Ω | |
| Built-in Amplif. | Magnet | 12 oz | 23 oz | |
| | Power Output (RMS) | 250 W | 300 W | 600 W |
| | Power Output (Peak) | 400 W | 500 W | 1000 W |
| | Frequency Response | 63 Hz - 20 kHz | 55 Hz - 20 kHz | 20 Hz - 300 kHz |
| | Sensitivity | 94 dB | 96 dB | 98 dB |
| | Max. SPL | 121 dB | 124 dB | 128 dB |
| | Input connectors | 1x XLR3 | 1x XLR3 | 2x XLR3 |
| | Output connectors | 1x XLR3 | 1x XLR3 | 2 x XLR3 |
| | Material | MDF | MDF | MDF |
| | Dimensions (mm) | 420 x 420 x 660 | 520 x 510 x 820 | 700 x 630 x 650 |
| | Weight (kg) | 26 | 35 | 54 |

MP 12- AM/ MP 15- AM /MP 215 /MP 18-AM

SIMBOLOS RELATIVOS A LA SEGURIDAD

WARNING:



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR HUMIDITY. DO NOT REMOVE COVER. THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR USE OTHER THAN STATED. ENSURE THAT THE MAIN VOLTAGE SOURCE MATCHES THE VOLTAGE RATING.



EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS GRAFICOS



Este símbolo, cuando aparece, le alerta de la presencia de un voltaje peligroso y no aislado dentro del producto. este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo, cuando se use, le alerta de una instrucción de funcionamiento o seguridad importante. Por favor, léala



Alimentación AC (Corriente Alterna)



Terminal cargado (peligro)

ON: Denota que el producto está encendido.

OFF: Denota que el producto está apagado.

WARNING

Describe precauciones que deben ser observadas para prevenir la posibilidad de muerte o daños al usuario.

CAUTION

Describe precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en el producto.

WARNING

Alimentación

Asegúrese que la toma de alimentación (Toma AC) es igual a la marcada por el producto. Si no es así el producto podría dañarse e incluso dañar al usuario.

Desconecte el producto antes de una tormenta eléctrica y cuando vaya a dejar de usarlo durante periodos largos de tiempo para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

Conexiones Externas

Utilice siempre el cable de alimentación aislado suministrado. En caso de no hacerlo, puede incurrir en un riesgo de descarga eléctrica o fuego. En caso de duda, consulte a un electricista especializado.

No retire ninguna cubierta

Dentro del producto hay zonas con tensiones altas presentes. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas no quite las tapas a menos que el cable AC esté retirado.

Las tapas sólo deben ser retiradas por personal cualificado.

No hay elementos de control para el usuario en el interior.

Fusible

Para prevenir fuego y daño en el producto, uso sólo el tipo de fusible recomendado como indica el manual. No cortocircuite el portafusible. Antes de sustituirlo, asegúrese que el producto está apagado y desconéctelo de la toma AC..

Protección de masa

Antes de encender la unidad, asegúrese que está conectado a masa. Esto previene el riesgo de descarga eléctrica.

Nunca corte interna o externamente el cable de masa Además nunca desconecte el cable del terminal de masa.

Condiciones de Funcionamiento

Instale la unidad de acuerdo a la instrucciones del fabricante.

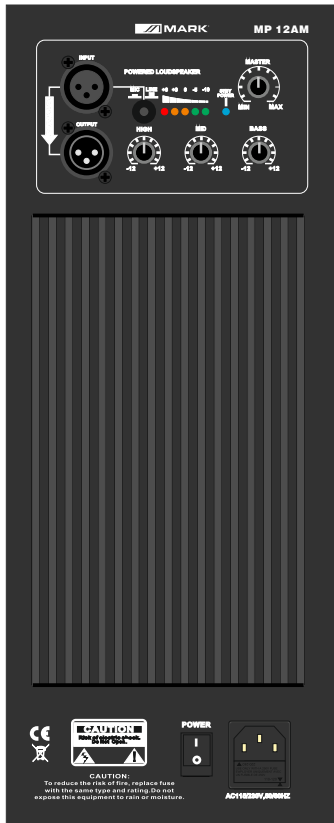
para evitar el riesgo de descargas eléctricas y daños, no someta al producto a ningún líquido, lluvia o humedad. No use el producto cerca del agua. No instale este producto bajo la luz solar directa. No bloquee las salidas de ventilación.

SERIE PASIVA

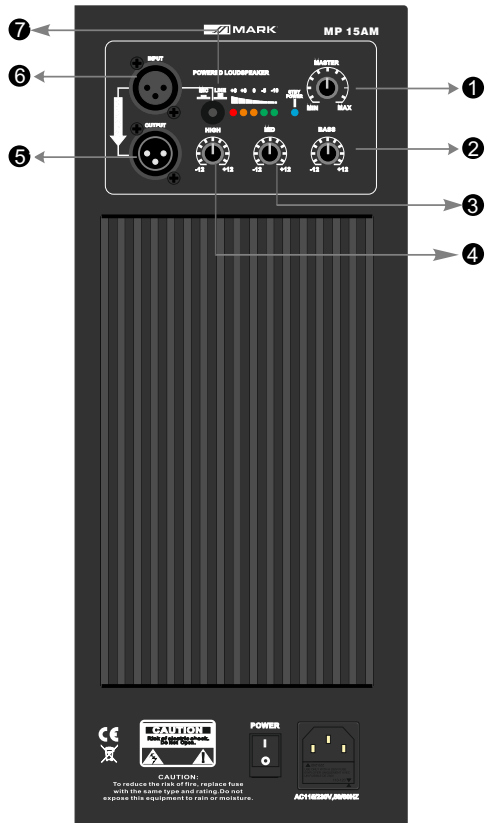
MP 12 / 15 / 215 / 18



Este es un ejemplo del panel trasero de un modelo de la serie pasiva. El resto de dispositivos de la serie tienen la misma disposición cambiando sus características técnicas.



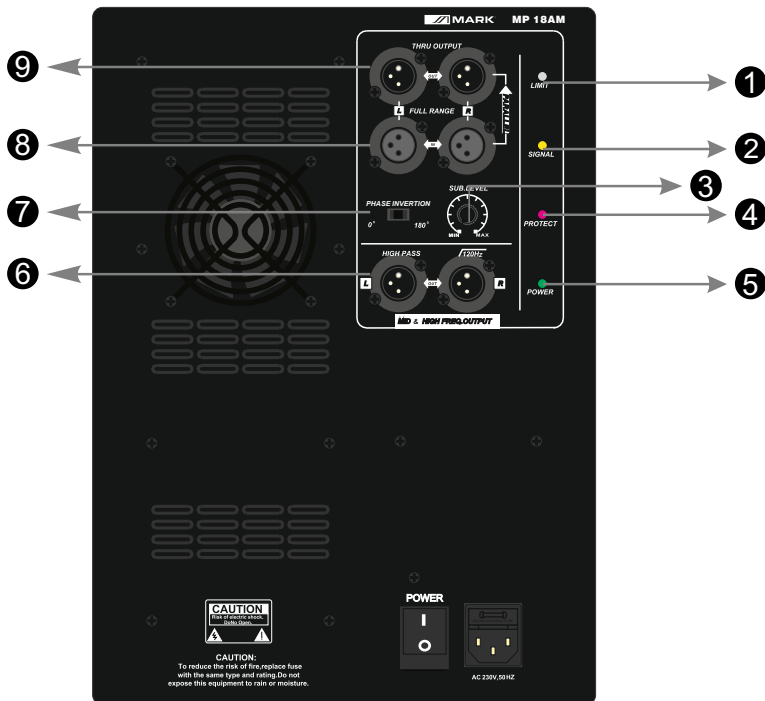
MP 12AM



MP 15AM

1. **NIVEL MASTER:** Controla el nivel general del sistema de entrada Line y salida
2. **Control de tonos graves (BASS)**
3. **Control de tonos medios (MID)**
4. **Control de tonos agudos (HIGH)**

5. **ENTRADA:** Permite conectar un dispositivo de audio externo desbalanceado (Pletina, CD, etc).
6. **SALIDA:** Envía la señal preamplificada a otro dispositivo amplificador.
7. **CONMUTADOR LINE / MIC**



MP 18AM

- 1. LIMIT :** El indicador de Limitador se encenderá cuando el limitador interno se active.
NOTA: Si el limitador se enciende o parpadea frecuentemente, debe reducir el nivel de ganancia (3).
- 2. SIGNAL :** El indicador de señal se ilumina al recibir señal de audio en las tomas de entrada (8).
- 3. Control de ganancia del subwoofer :** Este potenciómetro se utiliza para regular el nivel de salida del subwoofer. Utilícelo para lograr un buen equilibrio entre el subwoofer y altavoces de medios/agudos.
- 4. PROTECT :** Este indicador comienza a parpadear cuando el subwoofer entre en estado de protección. El modo protección previene que el amplificador del subwoofer se sobrecaliente, permitiendo proteger el dispositivo y el resto de los altavoces conectados a él.
- 5. POWER :** Este LED se ilumina al encender el amplificador.
- 6. Salida High Pass :** Esta salida envía el rango de señal superior a 120 Hz para su envío a un altavoz autoamplificado de medios/agudos o a otro amplificador.
- 7. Conmutador de Fase :** Este conmutador permite cambiar la polaridad del subwoofer. Este valor depende de la ubicación del subwoofer o de los requerimientos de la instalación.
- 8. Entrada Full range:** Estas conexiones están diseñadas para aceptar señal de nivel Line procedente de un mezclador u otro dispositivo de nivel Line con salida balanceada.
- 9. Salida Full range:** Estas salidas se utilizan para enviar la señal desde las entradas full range a otro dispositivo.

Serie Pasiva

| | Modelo | MP 12 | MP 15 | MP 215 | MP 18 |
|--------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------|-----------------|
| Woofers | Tipo | Caja acústica pasiva de 2 vías | | | Subwoofer |
| | Diámetro | 12" | 15" | 2X15" | 18" |
| | Impedancia | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω |
| | Diámetro de la bobina | 2.5" | 3" | 3" | 4" |
| | Imán | 50 oz | 60 oz | 78 oz | 125 oz |
| Tweeter | Tipo | 1.34" | 1.75" | 1.75" | |
| | Impedancia | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω | |
| | Imán | 12 oz | 23 oz | 23 oz | |
| Amplificador | Potencia de salida (RMS) | 350 W | 450 W | 800 W | 800 W |
| | Potencia de salida (Peak) | 500 W | 800 W | 1500 W | 1500 W |
| | Respuesta en frecuencia | 63 Hz - 20 kHz | 55 Hz - 20 kHz | 55 Hz - 20 kHz | 20 Hz - 300Hz |
| | Sensibilidad | 94 dB | 96 dB | 98 dB | 98 dB |
| | Max. SPL | 121 dB | 124 dB | 128 dB | 128 dB |
| | Impedancia | 8 Ω | 8 Ω | 4 Ω | 8 Ω |
| | Conectores | 2x XLN 4 | 2x XLN 4 | 2x XLN 4 | 2x XLN 4 |
| | Material | MDF | MDF | MDF | MDF |
| | Dimensiones (mm) | 420 x 420 x 660 | 520 x 510 x 820 | 520 x 510 x 1230 | 700 x 630 x 650 |
| | Peso (kg) | 22 | 30 | 47 | 47 |

Serie Activa

| | Modelo | MP 12AM | MP 15AM | MP 18AM |
|--------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------|
| Woofers | Tipo | Caja acústica activa de 2 vías | | Subwoofer activo |
| | Diámetro | 12" | 15" | 18" |
| | Impedancia | 8 Ω | 8 Ω | 8 Ω |
| | Diámetro de la bobina | 2.5" | 3" | 4" |
| | Imán | 50 oz | 60 oz | 125 oz |
| Tweeter | Tipo | 1.34" | 1.75" | |
| | Impedancia | 8 Ω | 8 Ω | |
| | Imán | 12 oz | 23 oz | |
| Amplificador | Potencia de salida (RMS) | 250 W | 300 W | 600 W |
| | Potencia de salida (Peak) | 400 W | 500 W | 1000 W |
| | Respuesta en frecuencia | 63 Hz - 20 kHz | 55 Hz - 20 kHz | 20 Hz - 300 kHz |
| | Sensibilidad | 94 dB | 96 dB | 98 dB |
| | Max. SPL | 121 dB | 124 dB | 128 dB |
| | Conectores de entrada | 1x XLR3 | 1x XLR3 | 2x XLR3 |
| | Conectores de salida | 1x XLR3 | 1x XLR3 | 2 x XLR3 |
| | Material | MDF | MDF | MDF |
| | Dimensiones (mm) | 420 x 420 x 660 | 520 x 510 x 820 | 700 x 630 x 650 |
| | Peso (kg) | 26 | 35 | 54 |

EQUIPSON, S.A.

Avda. El Saler, 14 - Pol. Ind. L'Alteró
46460 - Silla (Valencia) Spain
Tel. +34 96 121 63 01 Fax + 34 96 120 02 42
www.equipson.es / equipson@equipson.es